

April 26, 1966

**Directive, CPSU CC Politburo to Cde. Roshchin,
Soviet Representative in Geneva**

Citation:

"Directive, CPSU CC Politburo to Cde. Roshchin, Soviet Representative in Geneva", April 26, 1966, Wilson Center Digital Archive, RGANI, f.3, op.72, d.4, ll. 108-109. Contributed by Anna Pan and translated by Theresa Billow-Supple
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/219858>

Summary:

Soviets contact the ambassador in Geneva about possible discussions with the Swedes and the Polish about the "detection club".

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Translation - English

108

К пункту 21 прот. № 3

СекретноЖЕНЕВА

СОВПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО - т. РОЩИНУ

Вам следует в беседах с представителями США и Швеции в Комитете 13-ти прозондировать вопрос о том, в какой мере предложение о создании "клуба обнаружения" можно использовать в интересах достижения договоренности о запрещении подземных испытаний ядерного оружия.

В беседах заявите, что, по нашему мнению, идея создания "клуба обнаружения" заслуживает внимания, если таким путем можно будет прийти к заключению договора о запрещении подземных испытаний ядерного оружия. Подчеркните при этом, что государства, участвуя в "клубе обнаружения", разумеется, не должны в силу этого брать на себя никаких обязательств по проведению международной инспекции и контроля на своей территории, что предоставление ими сейсмических данных может осуществляться только на добровольной основе и что оценка собранных данных будет производиться не каким-либо международным органом, а каждым государством самим для себя.

В беседе со шведами скажите, что мы обратили внимание на то, что выдвинутая ими идея "клуба обнаружения" основана на принципе использования национальных средств обнаружения.

В случае обращений к Вам со стороны других делегаций по вопросу о "клубе обнаружения" руководствуйтесь изложенной выше

Вам следует в беседах с представителями США и Швеции в Комитете 13-ти прозондировать вопрос о том, в какой мере предложение о создании "клуба обнаружения" можно использовать в интересах достижения договоренности о запрещении подземных испытаний ядерного оружия.

В беседах заявите, что, по нашему мнению, идея создания "клуба обнаружения" заслуживает внимания, если таким путем можно будет прийти к заключению договора о запрещении подземных испытаний ядерного оружия. Подчеркните при этом, что государства, участвуя в "клубе обнаружения", разумеется, не должны в силу этого брать на себя никаких обязательств по проведению международной инспекции и контроля на своей территории, что предоставление ими сейсмических данных может осуществляться только на добровольной основе и что оценка собранных данных будет производиться не каким-либо международным органом, а каждым государством самим для себя.

В беседе со шведами скажите, что мы обратили внимание на то, что выдвинутая ими идея "клуба обнаружения" основана на принципе использования национальных средств обнаружения.

В случае обращений к Вам со стороны других делегаций по вопросу о "клубе обнаружения" руководствуйтесь изложенной выше позицией.

Для Вашего сведения сообщаем, что шведы зондировали в МИД ПНР вопрос о том, примет ли Польша участия в конференции, созываемой Швецией в конце мая с.г. в Стокгольме по вопросу о создании "клуба обнаружения". Они заявили при этом, что на конференцию предполагается также пригласить Румынию и ОАР.

109

- 2 -

В ответ на обращение польских друзей к нам за советом им было высказано наше положительное отношение к участию Польши в этой конференции. При этом было подчеркнута, что участие представителей социалистических стран в этой конференции, по нашему мнению, должно в первую очередь преследовать цель выяснения конкретных вопросов, связанных с созданием "клуба обнаружения", и были изложены те принципы, на основе которых, по нашему мнению, может быть создан такой клуб.

Исполнение телеграфируйте.

Per Point 21, Prot. No. 3

Secret

Geneva

Soviet Representative - Cde. Roshchin

In discussions with representatives of the U.S.A. and Sweden in the Committee of 18, you should probe the issue of to what extent the proposal to create a "detection club" could be used in the interests of achieving agreement on banning underground tests of nuclear weapons.

In discussions state that, in our opinion, the idea of creating a "detection club" deserves attention if by this path it would be possible to come to a conclusion of a treaty on a ban on underground testing of nuclear weapons. Emphasize that states participating in the "detection club" should not, of course, owing to that take on themselves any obligations to conduct international inspections and monitoring on their territory, and that presentation by them of seismic data could be implemented only on a good will basis and that evaluation of collected data would be done not by any international organ, but by each state for itself.

In discussions with the Swedes, say that we are paying attention to the fact that the idea of a "detection club" put forward by them is based on the principle of the use of national means of detection.

In the case that other delegations turn to you on the issue of the "detection club," be guided by the position outlined above.

For your information, we advise that the Swedes sounded out the Ministry of Foreign Affairs of the Polish People's Republic on the issue of whether Poland would take part in the conference called by Sweden at the end of May of this year in Stockholm on the issue of the creation of a "detection club." They stated, meanwhile, that they are proposing to invite Romania and the OAR [United Arab Republic] as well to the conference.

□

In response to the appeal of our Polish friends for advice, we expressed our positive regard to Poland's participation in this conference. Meanwhile, it was emphasized that the participation of representatives of Socialist countries in this conference, in our opinion, must first of all pursue the goal of clarification of specific issues connected with the creation of a "detection club," and those principles on the basis of which, in our opinion, such a club could be created were laid out.

□

Telegraph when carried out.